



TRENTE-SEPTIÈME LÉGISLATURE - DEUXIÈME SESSION

Commission des institutions

PROCÈS-VERBAL

Séances des 16 et 21 novembre 2006

Consultations particulières et auditions publiques sur le projet de loi n° 36,  
*Loi sur la confiscation, l'administration et l'affectation des  
produits et instruments d'activités illégales*

Rapport déposé à l'Assemblée nationale

le 22 novembre 2006

document de la session no 709

# PROCÈS-VERBAL

## Commission des institutions

Première séance, le jeudi 16 novembre 2006

Mandat : Consultations particulières et auditions publiques sur le projet de loi n° 36, *Loi sur la confiscation, l'administration et l'affectation des produits et instruments d'activités illégales*. (Ordre de l'Assemblée, le 7 novembre 2006)

### Membres présents :

- M. Simard (Richelieu), président de la Commission
- M. Bédard (Chicoutimi), porte-parole de l'opposition officielle en matière de justice et accès à l'information, en remplacement de M. Valois (Joliette)
- M. Blackburn (Roberval)
- Mme Charest (Matane)
- M. Cholette (Hull)
- M. Marcoux (Vaudreuil), ministre de la Justice
- M. Marsan (Robert-Baldwin)
- Mme Papineau (Prévost), en remplacement de M. Côté (Dubuc)
- M. Turp (Mercier)

### Témoins (par ordre d'intervention) :

Du ministère de la Justice de l'Ontario, Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites :

- M. Jeff Simser, directeur des services juridiques, Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites

De la Sûreté du Québec :

- M. Luc Landry, sergent spécialiste en produits de la criminalité
- M. Yves Trudel, inspecteur, chef de service du Service d'enquêtes sur la criminalité fiscale

Du Barreau du Québec:

- Me Marc Sauvé, directeur, Service de recherche et de législation, Barreau du Québec
- Me Donato Centomo, membre du Comité sur la procédure civile
- Me Gilles Ouimet, président du Comité sur le droit criminel

---

La Commission se réunit à 9 h 39 sous la présidence de M. Simard (Richelieu), président de la Commission.

#### ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission et de l'ordre du jour (annexe I).

M. le secrétaire informe la Commission des remplacements.

#### REMARQUES PRÉLIMINAIRES

M. Marcoux (Vaudreuil) et M. Bédard (Chicoutimi) formulent des remarques préliminaires.

#### AUDITIONS

Ministère de la Justice de l'Ontario, Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites

  9 h 48, la Commission entend le Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites du ministère de la Justice de l'Ontario.

M. Simser fait une présentation.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et M. Simser.

Sûreté du Québec

À 10 h 52, la Commission entend la Sûreté du Québec.

M. Landry fait une présentation.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Barreau du Québec

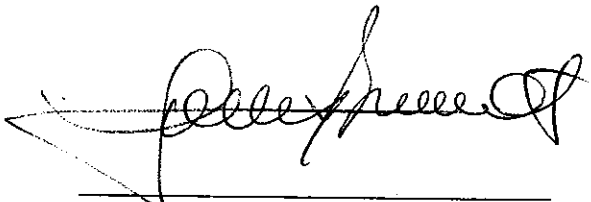
À 11 h 32, la Commission entend le Barreau du Québec.

Me Sauvé présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

À 12 h 14, la Commission ajourne ses travaux sine die.

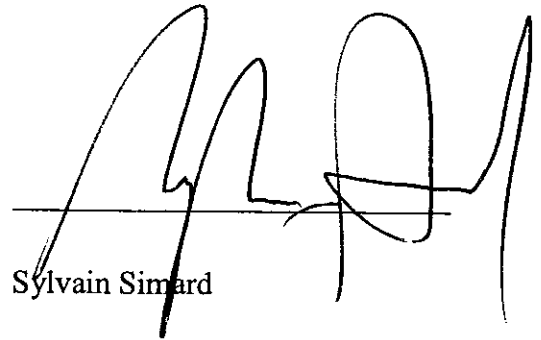
Le secrétaire de la Commission,



Louis Breault

LB/cv

Le président de la Commission,



Sylvain Simard

Québec, le 16 novembre 2006

# PROCÈS-VERBAL

## Commission des institutions

Deuxième séance, le mardi 21 novembre 2006

Mandat : Consultations particulières et auditions publiques sur le projet de loi n° 36, *Loi sur la confiscation, l'administration et l'affectation des produits et instruments d'activités illégales*. (Ordre de l'Assemblée, le 7 novembre 2006)

### Membres présents :

- M. Simard (Richelieu), président de la Commission
- M. Descoteaux (Groulx), vice-président de la Commission
  
- M. Bédard (Chicoutimi), porte-parole de l'opposition officielle en matière de justice et accès à l'information, en remplacement de M. Valois (Joliette)
- M. Blackburn (Roberval)
- Mme Charest (Matane)
- M. Cholette (Hull)
- M. Côté (Dubuc)
- M. Marcoux (Vaudreuil), ministre de la Justice
- M. Marsan (Robert-Baldwin)
- M. Turp (Mercier)

### Témoins (par ordre d'intervention) :

Du Service de police de la Ville de Montréal :

- M. Jimmy Cacchione, adjoint au chef de division, Division du crime organisé, produits de la criminalité

De l'Association des juristes de l'État :

- Me Marc Lajoie, président

### Autre participante :

Mme Papineau (Prévost)

La Commission se réunit à 10 h 04 sous la présidence de M. Simard (Richelieu), président de la Commission.

### ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission et de l'ordre du jour (annexe I).

M. le secrétaire informe la Commission du remplacement.

### AUDITIONS

#### Service de police de la Ville de Montréal

À 10 h 05, la Commission entend le Service de police de la Ville de Montréal.

M. Cacchione présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et le représentant de l'organisme.

#### Association des juristes de l'État

À 10 h 51, la Commission entend l'Association des juristes de l'État.

Me Lajoie présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et le représentant de l'organisme.

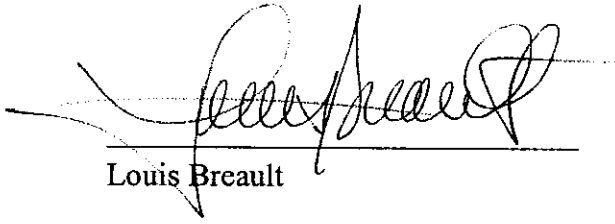
M. le président dépose les documents cotés CI-54, CI-55 et CI-56 (annexe III).

### REMARQUES FINALES

M. Bédard (Chicoutimi) et M. Marcoux (Vaudreuil) formulent des remarques finales.

À 11 h 53, la Commission, ayant accompli son mandat, ajourne ses travaux sine die.

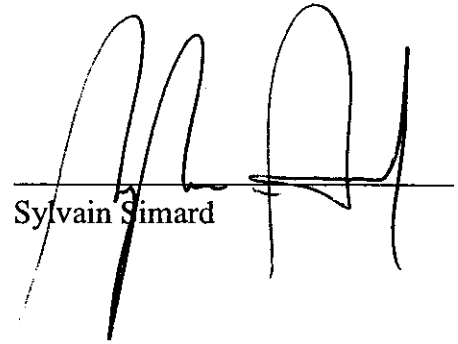
Le secrétaire de la Commission,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Louis Breault', written over a horizontal line.

Louis Breault

LB/cv

Le président de la Commission,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Sylvain Simard', written over a horizontal line.

Sylvain Simard

Québec, le 21 novembre 2006

ANNEXE I

Ordres du jour





## ANNEXE II

Liste des personnes et organismes qui ont été entendus

## COMMISSION DES INSTITUTIONS

Consultations particulières et auditions publiques sur le projet de loi n° 36,  
*Loi sur la confiscation, l'administration et l'affectation  
des produits et instruments d'activités illégales*

### Liste des organismes qui ont été entendus

Association des juristes de l'État	3 M
Barreau du Québec	1 M
Ministère de la Justice de l'Ontario	
Service de police de la Ville de Montréal	2 M
Sûreté du Québec	

## ANNEXE III

### Liste des documents déposés

## Liste des documents déposés

Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse. [Lettre adressée au secrétaire de la Commission des institutions avec copie conforme aux ministres de la Justice et de la Sécurité publique par le président par intérim de la CDPDJ, M. Marc-André Dowd]. Daté du 8 novembre 2006. 2 pages. Déposé le 21 novembre 2006. CI-54

Ministère de la Sécurité publique. [Lettre adressée par le sous-ministre de la Sécurité publique, M<sup>c</sup> Louis Dionne à M. Marc-André Dowd, président par intérim de la CDPDJ]. Daté du 17 novembre 2006. 4 pages. Déposé le 21 novembre 2006. CI-55

Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse. [Lettre adressée au sous-ministre de la Sécurité publique, M<sup>c</sup> Louis Dionne par le président par intérim de la CDPDJ, M. Marc-André Dowd] Daté du 20 novembre 2006. 2 pages. Déposé le 21 novembre 2006. CI-56